



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

泰伦·西蒙

2013年8月20日，中国北京

尤伦斯当代艺术中心 (UCCA) 于2013年9月27日至2014年1月5日期间举办展览“泰伦·西蒙”，呈现美国艺术家泰伦·西蒙的重要代表作品。2008年至2011年的四年时间里，西蒙穿越世界各大洲研究并记录血缘谱系及其相关故事，完成了《一个被宣告死亡的活人及其他章节一至十八》，内容包括领土、能量、环境及宗教等外力与人类心理和生理遗传的内在碰撞。

媒体垂询：

袁嘉敏 Carmen Yuan
+86 10 5780 0255
+86 135 7098 6743
carmen.yuan@ucca.org.cn

展览时间

2013年9月27日 - 2014年1月5日

展览地点

长廊、甬道

泰伦·西蒙在《一个被宣告死亡的活人及其他章节一至十八》中探讨以血缘谱系为主的诸多宽泛话题，如印度社会现象“活死人”其实是亲属争得土地遗产的牺牲品、波斯尼亚种族灭绝事件的受害者留下的骸骨证据、难以统计和辨明血统的乌克兰孤儿群体、以及实验免疫感染在澳大利亚引发的致命病灾等。其中，第十七章是唯一没有以血缘关系为基础创作的章节，相反，它记录下了乌克兰孤儿的血缘缺失。

《一个被宣告死亡的活人及其他章节一至十八》的每一章节分为三个部分，各章所讲述的原事件通常颇具戏剧性，而泰伦·西蒙自成体系的三版式结构使这些内容得以客观地被展示和分析：左侧面版是肖像部分，统一排列在白色背景上，艺术家将个人创造性限制在严谨有序的文献式梳理中；中间面版是注释部分，用文字记录向观众提供简明直接的阅读资料，阐述每一个原型事件的社会历史背景；相比而言，右侧面版的备注部分则支撑和更为直观地呈现了每一条血缘谱系的故事框架。

亦可于UCCA网站下载电子版新闻资料。

值得注意的是，泰伦·西蒙创作每一件作品的过程都严谨和严格得近乎苛刻。正如她本人所言：“我的创作中有90%的工作其实与摄影无关，需要通过信函写作、研究和电话等方式去完成，所涉及的内容从加沙地带的哈马斯领导人到正在西弗吉尼亚的洞穴冬眠的黑熊……都有可能。”西蒙的艺术实践贯穿着坚韧性和表演性，如《美国之隐匿和陌生物索引》一作，西蒙为了获得各个设限区域的访问许可，做了大量的信件沟通工作；在创作《违禁品》时，则连续五天在几乎无睡眠的状态下，抓拍被扣留在美国肯尼迪国际机场安检处的1000多件杂物。

798 Art District
No. 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District
Beijing, P.R. China 100015
T +86 10 5780 0200
F +86 10 5780 0220
www.ucca.org.cn

北京市朝阳区酒仙桥路4号
798艺术区
邮编100015



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

泰伦·西蒙的创作过程反映并审视社会个体如何与机构和制度发生关联，无论政府、企业、宗教还是意识形态。西蒙用四年时间去完成《一个被宣告死亡的活人及其他章节一至十八》一章，详尽地研究不同的血缘谱系、并追踪其每一位在世成员；作品里的空白处留给那些没有拍照或是不愿意加入这一艺术项目中的人，标注原因包括害怕被绑架、处于监禁期和患登革热等。

这一作品项目所产生的累积效应最终引向一个核心问题：由个体和血统、偶然和命运、秩序和混乱交织在一起产生的复杂体系，究竟怎样发挥作用？观众面对的始终是文本、抽象的历史和血缘脉络，除去来自于遗传的经验，仍然留有很多发挥的空间。作品所呈现的只是“收集”本身——在引发进一步猜测的同时，否定明确的最终答案的存在。在西蒙不断重复述说的历史关联的碎片中，是否存在着某些东西，可能会改变我们存在的方式？或者说，我们来自哪里，是否将决定我们是谁？

本展曾在纽约现代艺术博物馆、洛杉矶现代艺术博物馆、伦敦泰特现代美术馆、柏林新国家美术馆、华盛顿科伦艺术博物馆等国际重要艺术机构巡展，此次来到中国北京，在 UCCA 再次呈现。泰伦·西蒙曾参与 2010 年草场地-阿尔勒国际摄影节，作品在北京的三影堂展出；而本展则是迄今为止她在中国最大规模的展示。

“我们很荣幸地向身在北京的观众们展示这位具有深刻观念性、推崇世界主义的艺术家的杰出作品，” UCCA 馆长田霏宇说，“相信泰伦·西蒙结合摄影、新闻研究和语言叙事的独特创作风格在这里能够被观众所接受和认可。”

关于艺术家

泰伦·西蒙 1975 年出生于纽约。西蒙的创作媒介由三个均等元素构成：摄影、文字和图形设计。她用作品探讨和验证“绝对理解”的不可能性，并在文本和图像易产生迷失和歧义的间隙中制造开放的空间。



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

《一个被宣告死亡的活人及其他章节一至十八》(2008-2011) 历时四年创作而成，泰伦·西蒙在此期间环游世界，研究并记录血缘族群及其相关谱系故事。她的搜集和记录范畴既有凝聚性又颇为主观，图示了由偶然性、血缘等诸多关联物所交织的宿命之维。

《违禁品》(2010) 一作由西蒙所拍摄的 1075 张图像文献构成，捕捉记录各国乘客在美国机场安检处被扣留的各种物品，探讨当下全球环境内时刻隐藏的安全危机。《美国之隐匿和陌生物索引》(2007) 展示了国家根基、神话学和日常社会运转中那些不可见的内容，包括放射性核废料储存设施、一只冬眠的黑熊、美国中央情报局的艺术品收藏等。《无罪者》(2003) 则记录了美国的司法仲裁失误，重新审视和质询照片作为法律证据的功能性。

泰伦·西蒙的摄影和写作曾在纽约现代艺术博物馆 (2012)、洛杉矶当代艺术博物馆 (2012)、伦敦泰特现代美术馆 (2011)、柏林新国家美术馆 (2011)、法兰克福现代艺术博物馆 (2008)、纽约惠特尼美国艺术博物馆 (2007)、柏林当代艺术中心 (2004)、纽约 P.S.1 当代艺术中心 (2003) 等国际艺术机构举办主题展，2011 年参加了第 54 届威尼斯双年展；作品被大都会艺术博物馆、泰特现代美术馆、惠特尼博物馆、蓬皮杜艺术中心和洛杉矶当代艺术博物馆等机构永久收藏。西蒙毕业于美国布朗大学，是古根海姆基金学者。

相关项目

展览同期推出一系列公共项目。详情敬请关注 UCCA 官网和微博，及时获取最新信息。

特别致谢

本次展览在美国驻华大使馆协助下得以顺利呈现。

798 Art District
No. 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District
Beijing, P.R. China 100015
T +86 10 5780 0200
F +86 10 5780 0220
www.ucca.org.cn

北京市朝阳区酒仙桥路4号
798艺术区
邮编100015



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

尤伦斯当代艺术中心(UCCA)

UCCA是一座服务于公众，独立的公益性艺术机构，位于北京798艺术区核心地带，由比利时收藏家尤伦斯夫妇创建，于2007年11月正式开馆。UCCA与中国本土及国际范围内的知名和新锐艺术家广泛合作，举办学术性的展览及丰富的公共项目，致力于持续性地推动中国当代艺术的发展、促进国际交流，为每年到访的近百万参观者呈现最前瞻的艺术和文化。

www.ucca.org.cn

正在展出 | 即将展出

- **金氏彻平：卓之物** 2013.06.28-2013.09.15
- **谢德庆：一年行为表演 1980-1981** 2013.06.28-2013.09.15
- **提诺·赛格尔** 2013.09.27-2013.11.17
- **泰伦·西蒙** 2013.09.27-2014.01.05
- **王克平** 2013.09.27-2014.01.05

798 Art District
No. 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District
Beijing, P.R. China 100015
T +86 10 5780 0200
F +86 10 5780 0220
www.ucca.org.cn

北京市朝阳区酒仙桥路4号
798艺术区
邮编100015